KARAKURI CIRCUS

VOL. 33

Staff :

TRANSLATION :
- KAIDU

REDRAWING :
- MARLLEY/STEFE/JUVII

TYPESETTING :
- IIIIK

JOIN US ON
DISCORD
https://discord.gg/kWmuZFZ

NAKAMACHI SCANLATION

Act 3 — Sylvestre

HEY, HEY. NO MATTER HOW MUCH MASTER FACELESS FORGIVES YOU...

...DON'T YOU THINK THIS IS A LITTLE TOO SELFISH, "LES QUATRE PIONNIERS?"

AR-LECHINO-SAMA.

PAN-TALONE-SAMA,

THE NEXT ONE IN CHARGE OF OUR GAME TO BATTLE MASARU FOR ELEONORE HAS ALREADY BEEN DECIDED.

SYL-
VESTRE.

HE
BECAME
A LEGEND
EVEN
AMONG
THE
AUTOMATA.

THE
SWORD-
SMAN...

FOR THAT
REASON,
YOU SHOULD
JUST WATCH
THIS GAME
QUIETLY.

THERE'S
NO NEED
FOR YOU
TO FIGHT
SYLVESTRE
JUST TO
SHOW OFF.

HE MIGHT
HAVE THE
APPEARANCE
OF AN OLD
MAN, BUT
INSIDE HE'S
FAST AND
PRECISE
WITH THE
BLADE.

SFX: giggle

3

IF YOU WERE STILL
ACTIVE IT WOULD BE
A DIFFERENT MATTER,
BUT NOW THAT YOU'VE
BROKEN ONCE AND
WERE PUT TOGETHER
OUT OF COMPASSION
WITH THE OLD BODY
TYPE, YOU CAN'T WIN.

WHA... WHA- WHAA- AT?

YES, IT SEEMS THAT NOT ONLY HIS SHUTTER, BUT HIS TONGUE SLIP IMPROVED AS WELL, PANTALONE.

THIS LOW-LEVEL DOLL SURE TALKS A LOT, ARLECHINO.

4

I'M DIFFERENT FROM AN OLD MODEL LIKE YOU!

DON'T MAKE FUN OF ME! I, FLASH JIMMY, MIGHT LOOK LIKE THIS, BUT MY BODY HAS CHANGED TO A STRONGER ONE THANKS TO MASTER FACELESS AFFECTION!

SFX: ha ha ha

NOT JUST YOU, JIMMY. THE ONLY ONES THAT HAVE NOT BEEN REMODELED WERE THE THREE SURVIVORS OF "LES QUATRE PIONNIERS!"

A DOLL MAKING DOLLS?! MASTER FACELESS IS OUR MIGHTY CREATOR!!

THEY WERE MADE ONLY TO MAKE A DOLL CALLED FRANCINE LAUGH!

BUT WE HAVE NOTHING TO DO WITH THEM!

KEH, YOU MIGHT NOT KNOW THIS SINCE YOU WERE THE OLDEST ONE MADE...

EVERYTHING IS IN ACCORDANCE TO COMMANDER FACELESS' WISHES. THE COMMANDER LOVES THIS GAME.

TCH... WHY DOES THE NEXT ONE HAVE TO BE AN AUTOMATON, LEADER NAIA?

IF IT'S TO SUBDUE MASARU, THEN WE, AUGMENTED HUMANS "O," CAN...

COMPARED TO THAT, WHY ARE MOLDY OLD DOLLS LIKE YOU ACTING SO HIGH AND MIGHTY?!

HE'S ALWAYS POURING NEW TECHNOLOGY INTO US!

YES. IF YOU THINK ABOUT IT LOGICALLY, OLD AND UNNECESSARY AUTOMATA LIKE THOSE WOULD'VE BEEN LONG DISPOSED OF.

...HUM... SO THAT'S WHY HE ALLOWED LES QUATRE PIONNIERS TO EXIST LIKE THAT...

LET'S BEGIN.

VERY WELL.

THERE, THERE.

KENISS, ANOSS, BRING ME MY LUTE.

GOOD THING MASTER FACELESS DIDN'T REMODEL YOU.

WE'RE NOT YOUR SERVANTS ANYMORE, ARLECHINO-SAMA.

EHEHEHE-HEH, WE AREN'T THE SAME AS WE USED TO BE EITHER.

.....

THEN, START.

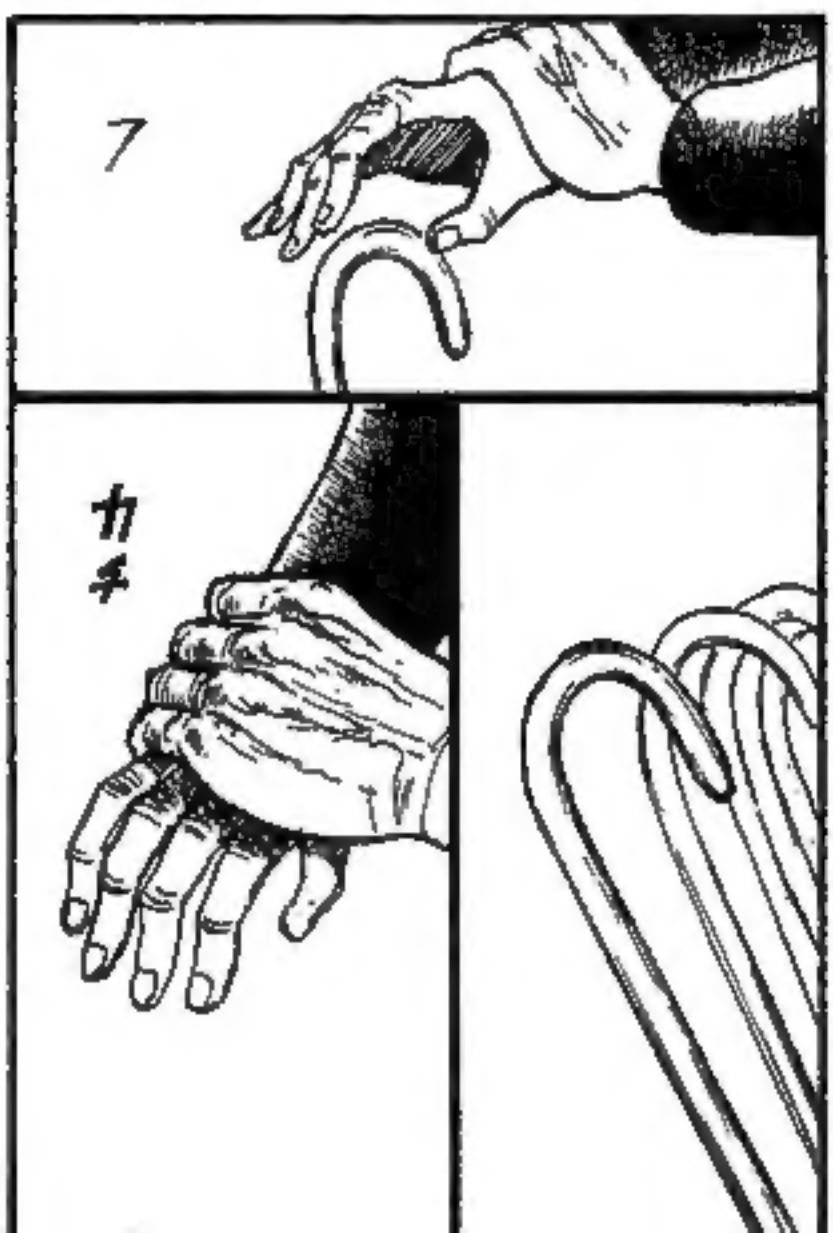
OH, MAN.

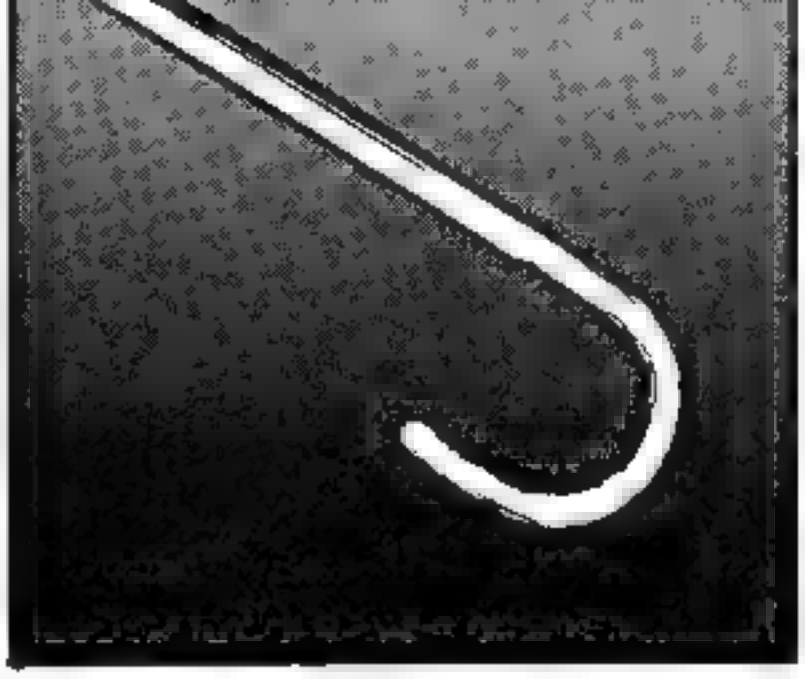
コト

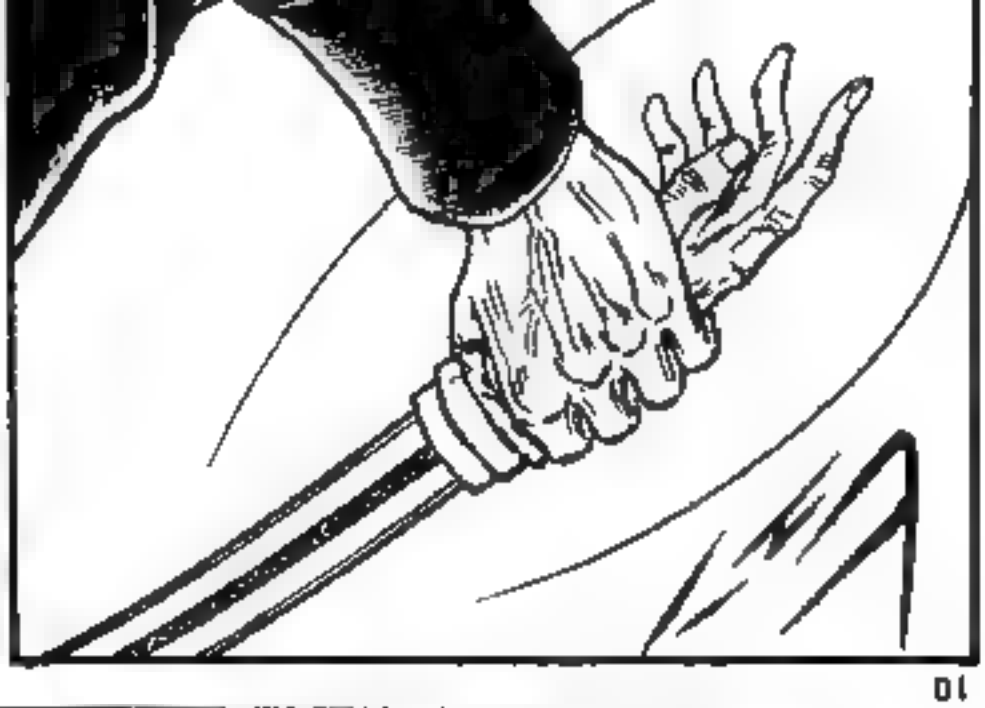
.....I SEE...

HERE WE GO, SYL-VESTRE!

LES MAINS VERTS FONCÉS!

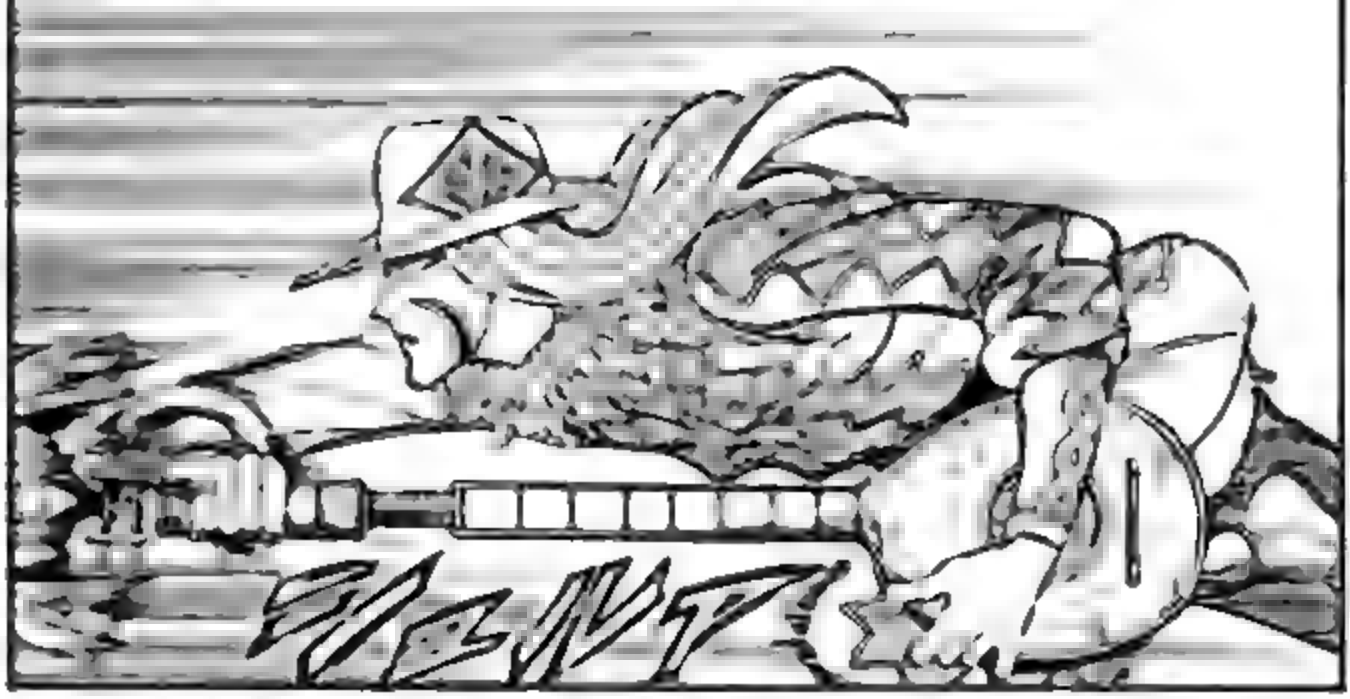

7
カチ





カアアアー

DA... DAMN YOU!!



LES MAINS ÉCARLATE!

SFX: fnha e

HU-
OHH!!

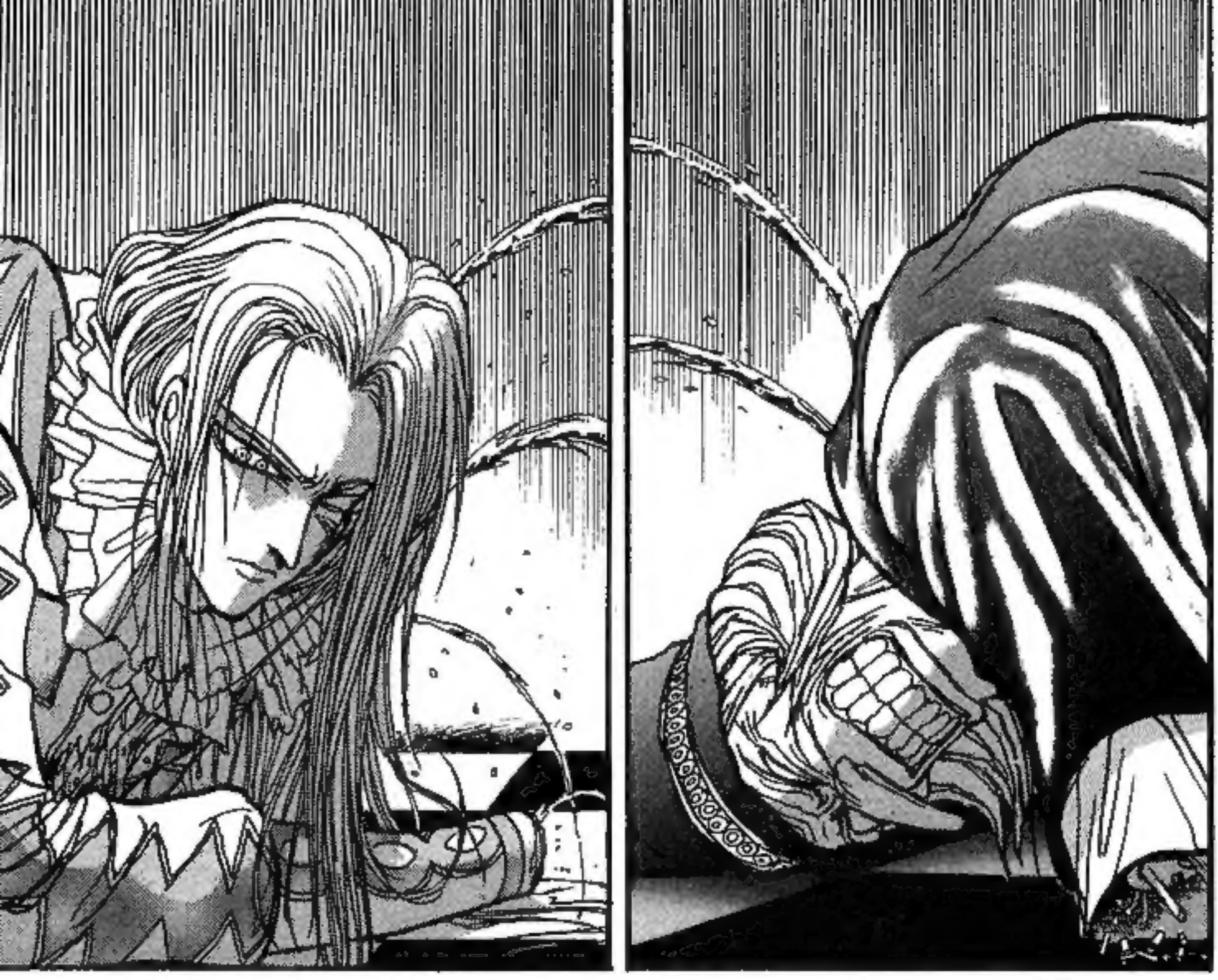
SYL-
VESTRE!

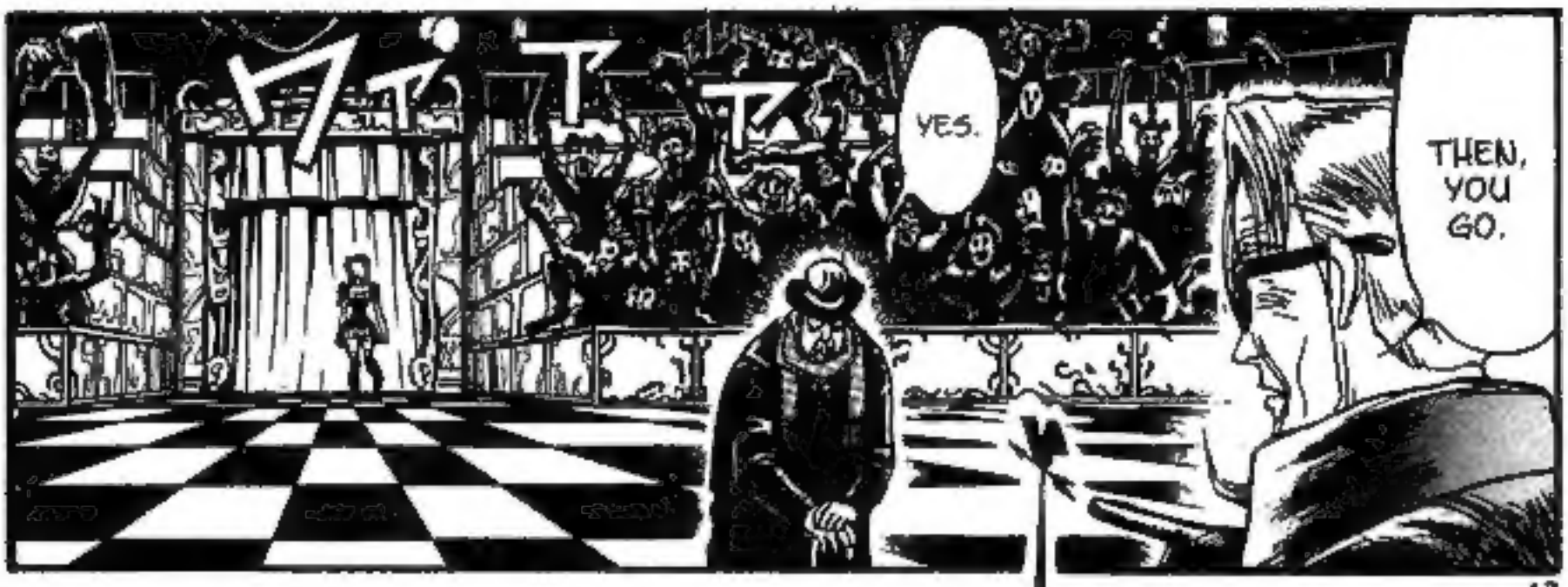
SFX: Ohhh

OHH, THAT DOLL IS PRETTY GOOD.

SPLEN-DID!

AMAZ-ING, SYL-VESTRE!




YES.
THEN, YOU GO.

I DIDN'T KNEW ABOUT THAT.

YES. RIGHT NOW...

I JUST WANTED TO ENJOY MY SUMMER VACATION TO THE FULLEST.

...AND LAST SUMMER VACATION AT KUROGA VILLAGE.

...THIS WILL BE MY FIRST...